

Disección Sonora. Análisis de Documentos Fonográficos del Archivo Sonoro de la Red de Radio Universidad de Guadalajara

Dra. Elena Castillo Rivera

Recibido: 26 septiembre 2012

Aceptado: 30 septiembre 2012

Resumen

En este trabajo se analizan tres documentos fonográficos que forman parte del archivo sonoro de la Red de Radio Universidad de Guadalajara, a través de los cuales se ejemplifica la importancia, no sólo de su contenido informativo, sino también del valor histórico, comunicativo y artístico del material que ameritaba buscar los caminos para su conservación, pues en este archivo se encuentran verdaderas joyas sonoras que nos permiten experimentar una emoción similar a la que sienten los arqueólogos cuando descubren en la tierra signos de generaciones pasadas. El ser humano no está consciente del paso del tiempo sin el aporte de la memoria histórica. En este caso, la memoria auditiva de la institución nos habla sobre los cambios culturales a través de la casi imperceptible transformación temporal de los programas radiales, el cambio de la expresión oral que utilizamos en distintas épocas, la evolución de las ideas expresadas, y por qué no, del desarrollo mismo de la tecnología. Son la perspectiva del tiempo y las marcas que deja en nosotros cuando la percibimos, lo que nos aportan estos documentos.

Palabras clave

Documentos fonográficos, archivo sonoro, valor (histórico, comunicativo y artístico), memoria histórica, avance tecnológico.

Abstract

This paper discusses three phonographic documents forming part of the sound archive network of Radio University of Guadalajara, through which the importance, not only of its informational content, but also historical, communicative and artistic description of the material that warranted search its conservation, because in this file are real sound jewels allow us to experience an emotion similar to that feel the arqueologos discovered signs of past generations on Earth. Human beings are not aware of the passage of time without the contribution of the historic memory. In this case, the auditory memory of the institution speaks to us through almost imperceptible transformation of temporary radio programs, change of oral expression we use, the evolution of the ideas expressed, and why not, the technology development. Time perspective and marks left on us when we perceive it, they are what give us these documents.

Keywords

Phonograph records, sound file, (historical, artistic and communicative) value, historical memory, technological advance

INTRODUCCIÓN

En este trabajo se analizan tres documentos fonográficos que forman parte del archivo sonoro de la Red de Radio Universidad de Guadalajara, a través de los cuales se ejemplifica la importancia, no sólo de su contenido informativo, sino también del valor del audio, que con su estética y características particulares, puede ser interpretable y analizable por distintas disciplinas del conocimiento.

Cuando iniciamos el trabajo de rescate del archivo sonoro de la Red de Radio UDG en 2008, el material se encontraba en un estado de descuido extremo y con signos de hongos y humedad en un 20% de los documentos, debido a que por ocho años estuvo almacenado en cajas. Sin embargo, el valor comunicativo y artístico del material ameritaba organizarlo y limpiarlo para su conservación pues en este archivo se encuentran verdaderas joyas sonoras que nos permiten experimentar una emoción similar a cuando los arqueólogos descubren en la tierra signos de generaciones pasadas.

Personalmente, como Doctora en Comunicación Audiovisual, doy a esta etapa de mi trabajo mucho valor, pues durante el tiempo que he dedicado al rescate del archivo sonoro he podido descubrir una gran variedad de matices auditivos y nuevas ideas para investigación. Mi propósito en este escrito es compartir parte de esos descubrimientos.

El ser humano no está consciente del paso del tiempo sin el aporte de la memoria histórica. En este caso, la memoria auditiva de la institución nos habla sobre los cambios culturales y personales a través de la casi imperceptible transformación temporal de los programas radiales, el cambio de la expresión oral que utilizamos en distintas épocas, de la evolución de las ideas expresadas y, por qué no, del mismo desarrollo tecnológico. Son la perspectiva del tiempo y las marcas que deja en nosotros lo que nos aportan estos documentos.

A diferencia de otro tipo de documentos, el valor de un registro sonoro no radica en la calidad de la reproducción desde el punto de vista de calidad sonora, porque el material nunca se va a escuchar con mayor claridad que cuando fue grabado por primera vez, porque un registro sonoro va perdiendo nitidez con el paso del tiempo, entonces, su valor consiste en que como está conformado por un contenido sonoro y un soporte físico de grabación, de un mismo documento podemos encontrar diferentes niveles de información.

Además del discurso, cada persona tiene su propia manera de hablar: entonación, intensidad, dicción y velocidad diferentes; y también cada voz tiene su propia textura, ritmo, tono y articulación que la hacen única, por eso, es que a la voz se la considera la segunda huella digital del ser humano porque no hay dos voces idénticas.

En este archivo conviven maneras diferentes del habla, pues contiene voces de personas de diferentes épocas, de diferente género, de distintas edades, de grupos sociales diversos, cada una con sus propios intereses comunicativos; hay todo tipo de expresiones culturales e interpretaciones sobre la vida, la política, la ciencia, la literatura, por mencionar algunas.

Al mismo tiempo, cada soporte de grabación es el testimonio de un momento preciso, con un ambiente sonoro perfectamente audible. Una cabina de radio, un auditorio o una calle son entornos acústicos que se perciben con claridad en una grabación.

Y si a esto le sumamos los avances tecnológicos desarrollados en cada época, entonces los formatos de grabación también añaden información al documento. Por ejemplo, los discos de vinilo de 16 RPM se dejaron de producir en los años 70, y los de 45 y 33 1/3 RPM se mantuvieron desde los años 50 hasta mediados de los 80, que es cuando apareció el disco compacto. Asimismo, la cinta magnética, ya sea en formato de carrete abierto o en casete, tuvo una larga vida comercial de 60 años (Martínez, 2008). De ésta manera, en algunos audios se percibe con claridad el *scratch* del disco de vinilo y en otros el *gis* del casete; en más de uno se pierde la estereofonía y en otros se alcanza a distinguir la compresión que origina el mp3.

Todos estos elementos sonoros estimulan sensaciones e ideas sobre lo que estamos escuchando. De tal manera que en los documentos fonográficos podemos encontrar connotaciones históricas, psicológicas, sociológicas, culturales, emotivas, literarias y arquitectónicas; se hallan niveles de información que no se descubren en otro tipo de documentos.

DISECCIÓN DE DOCUMENTOS FONOGRAFICOS DEL ARCHIVO SONORO DE LA RED DE RADIO UDG

El archivo sonoro de la Red de Radio UDG está compuesto por documentos fonográficos de diversos tipos que hemos organizado de la siguiente manera:

Serie documental	Descripción
Programas radiofónicos	Testigos de los programas radiofónicos emitidos por las ocho radiodifusoras de la Red de Radio UDG. Las grabaciones más antiguas que conserva el archivo son alrededor de 500 registros en cintas magnéticas de carrete abierto estéreo, a 7 1/2 pulgadas de velocidad, que datan de 1979 a 1990; posteriormente, el casete estéreo normal fue instalado como el soporte de grabación de 1990 al 2000, por lo que existen más de 20 mil registros; también hay algunos testigos en DAT estéreo a 44.1 KHz.; y finalmente, más de 5 mil CD y DVD en MP3 a 192 Kbps. a 44.1 KHz., más los que registran diariamente las ocho radiodifusoras de sus transmisiones cotidianas.
Música	Música donada o adquirida por Radio Universidad de Guadalajara, o grabada de conciertos en vivo transmitidos por su señal. La colección más importante es en Discos de vinilo LP, con casi 5 mil producciones de diferentes sellos discográficos. También se cuenta con música en casete, CD y DVD.
Series	Series radiofónicas producidas por la Red de Radio UDG y por radiodifusoras nacionales e internacionales, como Radio Francia Internacional, la BBC o Radio Suiza Internacional, entre otras.
Entrevistas	Entrevistas a personajes de diferentes ámbitos: político, público, artístico, académico, social y cultural.
Actividades Universitarias	Actividades de difusión, extensión y vinculación organizadas por alguna dependencia universitaria transmitidas por las radiodifusoras.
Cursos y diplomados radiofónicos	Cursos y diplomados radiofónicos producidos por la Red de Radio UDG.
Coberturas periodísticas	Coberturas periodísticas especiales de acontecimientos locales, nacionales e internacionales como sesiones del Consejo General Universitario, las explosiones del 22 de abril de 1992, elecciones estatales y nacionales, informes de Presidentes de la República, etc.

Para esta presentación analizaremos brevemente tres documentos sonoros de diferentes personajes, cada uno de los cuales trascendió en su ámbito profesional. El primero de ellos sobresalió en la esfera política de la ciudad y de la institución universitaria; el segundo en el ámbito radial así como en la divulgación de la cultura; y el tercero en la literatura internacional como pensador, analista y crítico de nuestra sociedad contemporánea.

Iniciamos la disección con el audio más antiguo que conserva el archivo sonoro de la Red de Radio UDG. Fue grabado en el año 1953 en disco de vinilo --el cual no hemos podido encontrar

por lo que es probable que se haya destruido con el tiempo, y lo que tenemos es una copia en casete realizada a principios de los años 70, la cual hemos transferido a digital en 2010--.

Con un permanente y notorio sonido del *scratch* que produce el disco de grabación original, más el gis de la copia en casete, escuchamos un audio reproducido en el museo de Guadalajara durante un homenaje póstumo al reconocido escultor jalisciense Ixca Farías, al que asistieron personalidades de la universidad y de la esfera política del momento.

La voz es de José Guadalupe Zuno, fundador de la Universidad de Guadalajara, quien decidió grabar con antelación su discurso en la primera *Casa Lemus* ubicada en el centro de la ciudad. Según diversas fuentes que documentan la anécdota, con la reproducción de la grabación durante el homenaje, José Guadalupe Zuno quiso evocar el siguiente recuerdo íntimo y personal de juventud que compartió con su amigo Ixca: simulando una sesión espiritista ante otros integrantes del conocido grupo *Centro Bohemio*, el joven José Guadalupe, desde el sótano, maniobraba con un garrote una mesa instalada en la habitación de arriba, mientras Ixca y otro amigo utilizaban las supuestas manifestaciones de los “espíritus chocarreros” para transmitir desvergonzadamente sus opiniones sobre los demás presentes.

Así, la noche del homenaje, al reproducir su discurso desde un disco de vinilo, el señor Zuno sabía que generaría, por unos instantes, el mismo efecto que en 1893 generaron los hermanos Lumière con la entrada del tren en la estación. Y es que nadie esperaba escuchar al licenciado, quien ni siquiera aparecía en el estrado, “con una voz como llegada de ultratumba, resonante, lejana, parecida a la de un fonógrafo antiguo”, como él mismo lo describió en su libro *Reminiscencias de una vida*, tomo I.

En éste audio, que tiene una duración de tan sólo 19 minutos, obviamente no se escuchan los aplausos ni todo el sonido ambiente de esa presentación, pero se nos revelan algunos otros datos que complementan el contexto que rodea la grabación: en el minuto 13, por ejemplo, podemos percibir, de manera muy clara, las campanadas de la catedral de la ciudad que se encontraba a unas calles de la cabina donde se grabó. En su discurso, José Guadalupe Zuno ofrece una semblanza divertida y llena de descripciones de calles, comercios y personajes emblemáticos de la vida cotidiana en una ciudad en expansión durante los años 20. Éste audio nos revela también la manera de hablar de una época pasada, de los tiempos en que el fundador de la Universidad de Guadalajara conservaba aún su voz sana, mucho antes del accidente casero en el que su voz perdió intensidad y se volvió rasposa.

El segundo ejemplo es un audio del radialista David Guerrero Lemus, mejor conocido como David *El negro* Guerrero, quien se incorporó a la fila de productores de Radio Universidad de Guadalajara en 1990. Su gran capacidad de imaginar lo llevó a crear algunos de los programas más emblemáticos de ésta radiodifusora por lo que su participación fue clave para definir su sonido actual, y su educada voz y perfecto dominio del lenguaje lo convirtieron en uno de los locutores más recurridos por los publicistas locales.

Aunque en el archivo conservamos miles de grabaciones del *Negro Guerrero*, nos concentramos en un audio grabado durante la entrega del Primer Premio Nacional de Periodismo Cultural Fernando Benítez, en el último día de la Feria Internacional del Libro de

1992. La particularidad de este documento sonoro consiste en que en él encontramos algo que no hay en ningún otro audio del *Negro*: su silencio.

Este audio comienza con la voz del presentador que anuncia en tono muy formal (palabras más, palabras menos): -- “El jurado acordó por unanimidad otorgar el premio en la categoría de Radio al trabajo titulado *Cristino Flores, el que carga amates*, de Gelasio Lima, seudónimo con el que concursó David Guerrero Lemus...”

En los siguientes segundos escuchamos un mundo sonoro ambiental producido por el público asistente que aplaude y grita de júbilo por el resultado. Gracias a ese sonido ambiente, podemos adivinar la entrada de David a escena e imaginar cómo sube las escaleras del estrado para recibir su premio.

Después se escuchan las palabras de Fernando Benítez, quien pide la atención de los asistentes que parecen no escucharlo porque no paran de aplaudir y gritar. En su discurso, la voz de Benítez parece la de un señor que viene de otra época, tiene un perfume a otros años y su discurso dedicado al *Negro* es emotivo y de reconocimiento profesional. En los 8 minutos que dura la grabación, sobresale el silencio de David y nos hace sentir la ansiedad de escucharlo. Es precisamente ese silencio del *Negro*, tan largo y contundente, el elemento que resalta la figura y el rol protagónico de David en este audio, haciéndolo más presente que nunca.

El último ejemplo que mostramos ahora es un documento fonográfico con la voz del escritor portugués José Saramago. Se trata de una conferencia de prensa que dio Saramago en 1999, en otra de las ediciones de la Feria Internacional del Libro.

En este documento, el contexto en el que ocurre la grabación y los sonidos del ambiente cobran nuevamente un papel relevante. El discurso inteligente y bien estructurado de Saramago, en su español con acento extranjero que en ocasiones hace ininteligible las palabras, discurre en torno a su libro *El Evangelio según Jesucristo*, en el que aborda de manera polémica la existencia de Dios y el papel de la religión en la historia de la humanidad. Pero Saramago no habla ante cualquier público. Está en Guadalajara, uno de los lugares más conservadores de un país altamente católico. Resaltan entonces la interacción y las reacciones que el escritor logra despertar en sus admiradores y en los periodistas que conforman su público. Se escuchan risas, risas contenidas para no interrumpir el discurso del maestro. En los 30 minutos que dura este documento, podemos percibir a un público que contempla, que analiza, que está dispuesto a poner bajo el signo de interrogación, aunque sea por unos momentos, su propia educación y sus creencias, gracias al carisma y al sarcasmo del escritor. Cualquier investigador que esté estudiando sobre la religión en México y sus paradojas, encontrará en este audio un rico y vasto material para analizar.

CONCLUSIONES

La UNESCO (2007) reconoce que:

El patrimonio cultural no se limita a sus manifestaciones tangibles, como los monumentos y los objetos que se han preservado a través del tiempo. También abarca las manifestaciones que innumerables grupos de todo el mundo han recibido de sus antepasados y transmiten a sus descendientes, de manera oral. Este patrimonio vivo, llamado inmaterial, confiere a cada uno de sus depositarios un sentimiento de identidad y de continuidad, puesto que se lo apropian y lo recrean constantemente.

Por estas razones, la UNESCO adoptó en 2003, la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Archivar este tipo de patrimonio producido por la Red de Radio Universidad de Guadalajara significa conservarlo el mayor tiempo posible. Implica “buscar la durabilidad y permanencia tanto de los soportes como de la información contenida en ellos. La conservación implica dos facetas, la preservación y la restauración de los documentos”. (Romero y González, 1999).

Las grabaciones sonoras no tienen el privilegio que poseen otros tipos de documentos los cuales pueden conservarse durante milenios. El papel por ejemplo puede durar siglos, pero la vida útil de los documentos sonoros es de algunos decenios, y la de los registros electrónicos o digitales, inferior a los diez años.

Como lo reconoce la UNESCO (2005), “los soportes modernos de la información, puesto que se leen con máquinas, están amenazados por la inestabilidad material y química de sus soportes y por la obsolescencia de los equipos de lectura”.

Conservar documentos fonográficos requiere de infraestructura y personal especializado, y los documentos que se resguardan en este archivo en particular, empiezan a manifestar un deterioro importante, por lo que es probable que en unos años dejen de existir si no conseguimos los recursos que nos permitan estabilizarlo. Y como dice Deggeller (2003): “la preservación de documentos audiovisuales no puede esperar, ya que, de otra manera, una parte importante de nuestra historia se perderá. Pero ésta no es solamente una pérdida de la herencia cultural: es la pérdida de la memoria de una nación y de su sociedad, lo que inevitablemente tendrá consecuencias políticas y económicas.”

La intención de presentar algunos documentos fonográficos que se resguardan en este archivo universitario es para reconocer la importancia que tiene el que futuras generaciones puedan acceder a él.

La experiencia sonora es única por tener la capacidad de sugestión, deja espacios vacíos para que el auditorio pueda llenarlos de manera individual con imágenes, olores y sensaciones. Por lo tanto, cuando alguien se acerque al material de este archivo sonoro tendrá la oportunidad de crear su propia experiencia histórica: una orgánica y personal, cálida y vibrante.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

Deggeller, K. (2003). *Palabras de Kurt Deggeller, Presidente de la Asociación Internacional de Archivos Sonoros*. En *Memorias del Segundo Seminario Nacional de Archivos Sonoros y Audiovisuales* [versión electrónica]. México: Radio Educación.

Martínez, S. (2008). *La Conservación de las Cintas Magnéticas en el Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana. Alternativas para salvaguardar el patrimonio musical cubano*. Tesis para optar por el grado de Máster en Bibliotecología y Ciencias de la Información. Universidad de la Habana. Cuba.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO (2005). *La preservación de nuestro patrimonio documental*. Programa Memoria del Mundo. Madrid: UNESCO.

Romero, J. R. y González, R. (1999). *Conservación y reproducción*. Madrid: Subdirección Estatal de los Archivos Estatales.

Salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (2007). Consultado el 25 de mayo de 2011. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Página web de cultura:

<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00002>

Zuno, J. G. (1956). *Reminiscencias de una vida*. Tomo I. México: Biblioteca de autores jaliscienses modernos.